

# RAPPORT ANNUEL

Plus de 20 ans au service des familles de chez nous !



# La Maison de la Famille des Maskoutains

*La famille s'épanouit !*

Bienvenue chez nous, vous êtes chez vous !

2014 | 2015



La Maison de  
la Famille  
des Maskoutains

# Table des matières

Mot de la présidente • Conseil d'administration 2014-2015 .....	3
Mot du directeur général .....	4
Programme Enfance-Jeunesse .....	5 • 9
Projet DémarMots .....	10 • 11
Intégration des personnes immigrantes .....	12 • 16
Programme aux adultes et aux proches aidants .....	17 • 20
Organigramme de la Maison de la Famille des Maskoutains .....	21
Membres du personnel au 31 mars 2014 .....	22
Nos partenaires du milieu .....	23
Équipe administrative • Quelques événements au cours de la dernière année .....	24

## ORGANISMES SUBVENTIONNEURS

**Famille et Aînés**  
**Québec** 

**Immigration**  
**et Communautés**  
**culturelles**  
**Québec** 

Fédération de la Famille  
Richelieu-Yamaska



Centre de santé et de services sociaux  
Richelieu-Yamaska

  
CLSC des Maskoutains

**Agence de la santé et**  
**des services sociaux**  
**de la Montérégie**

**Québec** 



Santé  
Canada

Health  
Canada



**BANQUE**  
**NATIONALE**

**Présents**  
pour les jeunes

# Mot de la présidente

Chers amis de La Maison de la Famille des Maskoutains,

Une autre année se termine, remplie de nouvelles activités et de nouveaux projets. Tous ces événements se sont réalisés grâce à une équipe de travail très dynamique.

Malgré cette période d'austérité économique, notre Directeur Général, Monsieur Carlos Martinez, a su maintenir l'équilibre budgétaire. Notre clientèle a reçu des services de grande qualité de la part de notre dévoué personnel.

L'automne dernier, la MFM a obtenu la certification du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (aujourd'hui appelé Ministère de l'Immigration, Diversité et Inclusion). Ce fut un travail d'équipe sans précédent réalisé en collaboration avec le DG, un membre du CA, Madame Claudette Poirier et la coordonnatrice du programme Intégration des personnes immigrantes, Madame Jubilee Larraguibel. Félicitations!

Plusieurs travaux d'aménagement ont été entrepris à l'extérieur et à l'intérieur de la bâtisse. Nous souhaitons conserver notre maison « en bonne santé »!

Afin de maintenir nos services et permettre à notre clientèle et à nos employés de poursuivre la mission de notre organisme, une politique de gestion des ressources bénévoles a été adoptée par les membres du CA le 26 mars dernier.

Je suis fière d'appartenir à cette grande famille que je vois se développer et s'agrandir au fil des années.

Je remercie tous mes collègues du conseil d'administration pour leur soutien et leur engagement. En septembre dernier, Madame



Claudette Poirier quittait le CA après avoir œuvré de nombreuses années auprès de nous. Grand merci pour tout ce travail accompli! Madame Louise Richer s'est jointe à nous à titre de membre cooptée; elle a accepté d'assumer le secrétariat, ce qui est bien apprécié.

Merci à notre Directeur Général, pour son implication, sa vision à long terme, le support qu'il offre au personnel, aux membres du CA et à sa présidente.

Merci à tous nos employés pour leur attachement à la MFM et pour tous les services donnés avec tellement d'amour.

Merci à tous nos bénévoles qui permettent la continuité de nos services.

Merci à tous nos partenaires; sans eux la MFM ne pourrait offrir autant de programmes à notre population.

Je souhaite longue vie à notre organisme qui permet à notre communauté maskoutaine un petit quelque chose de différent et accueillant.

*Pierrette Létourneau,  
Présidente*

## Conseil d'administration 2014-2015

**De gauche à droite :**

*Stéphanie Destrempe, trésorière,  
Jackeline Vanegas, administratrice,  
Robert Marquette, vice-président,  
Lise Grenon, administratrice,  
Louise Richer, secrétaire,  
Bernard Longpré, administrateur,  
Sébastien Roy, administrateur  
et Pierrette Létourneau, présidente.*



# Mot du directeur général

C'est avec grand plaisir que je m'adresse à l'ensemble des membres et des usagers des services offerts par la Maison de la Famille des Maskoutains ainsi qu'à la population de notre région sur les dossiers et les résultats accomplis par l'ensemble des différentes équipes au courant de l'année 2014-2015.

Dans un cadre de restrictions budgétaires annoncé par l'actuel gouvernement, nous avons déployé nos énergies dans le but de maintenir les budgets qui nous permettent d'offrir notre panier de services à la population. Malgré cela, une coupure minime est déjà annoncée pour octobre 2015 et nous avons décidé de la contester auprès du Ministère concerné. Ceci demeure un dossier qu'il faudra suivre de très près dans les mois à venir et être disponible à faire des représentations adéquates pour préserver les services offerts à la population et dont la demande risque de s'accroître dans le contexte actuel.

En juillet 2014, la Maison de la Famille des Maskoutains a été un des premiers organismes à être certifié pleinement par le Ministère de l'immigration de la Diversité et de l'inclusion en ayant réussi 12 indicateurs sur 12. Ce processus vise à reconnaître la mise en œuvre des bonnes pratiques de gouvernance spécifiques aux OBNL et reconnaître la présence d'outils de gestion et de planification organisationnelle en lien avec les besoins de la clientèle. Bravo à toute l'équipe ainsi qu'à Claudette Poirier, de notre Conseil d'Administration, et Jubilee Larraguibel qui ont été particulièrement impliquées dans ce dossier .

Suite aux évaluations de la satisfaction de la clientèle effectuées en 2013-2014, l'accessibilité des places de stationnement disponibles a été améliorée (dans les faits les places de stationnement sont entièrement et exclusivement réservées à notre clientèle), de nouvelles activités ont été offertes et des heures ont été ajoutées dans différents programmes. Ainsi, à titre d'exemple, de nouveaux ateliers de yoga sur chaise et des activités de création ont été ajoutés au programme Adultes et Proches aidants; des activités d'aide aux devoirs (Samedi de faire mes devoirs) ont été ajoutées certaines fins de semaine dans le programme Enfance/Jeunesse; aussi des rencontres parents et enfants ont eu

lieu dans le cadre du programme « Je tisse des liens gagnants » qui visent à diminuer la problématique de négligence envers les enfants; des activités visant à accueillir et accompagner les jeunes et les familles nouvellement arrivés en région (Au son de la première cloche) ont été élargies dans le programme Intégration des personnes immigrantes.

Des évaluations mesurant la satisfaction de la clientèle ont été effectuées en 2014-2015 et démontrent un niveau élevé de satisfaction (de 90% à 100%) selon les activités offertes et les programmes. Nous continuerons toujours à être à l'écoute des besoins de nos clients et à offrir des services innovateurs. Dans ce même contexte, nous maintiendrons nos investissements au niveau de la formation et du développement des compétences de notre personnel.

Les conditions de travail pour les employés ont été mises à jour et une nouvelle politique de gestion des ressources bénévoles ainsi que le code d'éthique et de déontologie à l'intention des employés ont été adoptés.

Nous avons amélioré notre site internet qui compte 400 visites uniques depuis son lancement et où les dates de nos activités et événements sont annoncés. Notre site Facebook est suivi par 300 personnes dont 65 organismes de notre région et nous avons émis 195 publications à ce jour, y compris le calendrier des activités offertes à la population.

Finalement, tout ceci n'aurait pas pu être accompli sans l'énergie déployée par les coordonnatrices et le dévouement de l'ensemble du personnel. Je les remercie au nom de l'ensemble des 1100 usagers de nos services.

Dans les pages qui suivent, vous aurez l'opportunité de mieux connaître les différents services offerts par la MFM à la population régionale. Les services qui sont offerts dans les installations physiques de la Maison de la Famille sont accessibles aux personnes à mobilité réduite et parfois disponibles à l'extérieur des heures normales de travail.

Je ne peux finir le mot du Directeur Général sans mentionner le travail et l'engagement de l'ensemble de nos 50 bénévoles qui sont indispensables à la continuité et à la qualité des services offerts aux différentes clientèles. Merci à vous!

Un mot final pour remercier les membres du C.A. qui, de façon bénévole, sont engagés envers la mission de la Maison de la Famille. Un merci particulier à notre présidente pour sa présence, sa contribution à la pérennité de l'organisation et son engagement pour la qualité des services offerts.

*Carlos Martinez,*  
Directeur général



# Programme Enfance/Jeunesse

Déjà une autre année de terminée et encore une fois, nous avons offert, à plus d'une **centaine** de parents et d'enfants, des activités variées ayant pour but de soutenir le développement global de l'enfant et d'accompagnement auprès de leurs parents.

En plus du programme régulier qui existe depuis de nombreuses années et qui est toujours aussi en demande, de nouvelles activités ont été ajoutées dans le programme Enfance/Jeunesse cette année. À titre d'exemple, « Le massage pour bébés » et « Samedi de faire mes devoirs » ont vu le jour. Ce dernier projet vise la réussite scolaire des jeunes mais aussi le soutien qui est apporté aux parents de ces derniers dans la mise en œuvre de l'aide apportée au niveau des devoirs de leur enfant. Celui-ci est réalisé en collaboration avec trois écoles primaires de la région Maskoutaine.

Je tiens à mentionner que ce projet, « Samedi de faire mes devoirs », a été récipiendaire d'une bourse au montant de quatre mille dollars décernée par les comités régionaux « Présents pour les Jeunes » de la Banque nationale. Cette bourse vise à appuyer les initiatives jeunesse inspirantes, entre autres, en matière d'éducation.

Également, le programme « Je Tisse des liens gagnants » bat son plein depuis le début du mois de février, et ce, avec la collaboration du CSSS et du CJM. Je vous rappelle que l'objectif



## De gauche à droite :

*Kathy Fontaine, Carmen Elena Serna, Chantal Denis, Nathalie Caya, Luz Dary Marin Morales, Marie-France Cyr et Catherine Bernard.*

premier de ce programme est d'offrir un soutien aux parents vivant dans un contexte de négligence.

Plusieurs stagiaires ont pu appliquer le contenu théorique de leurs formations et ont travaillé en collaboration avec le personnel à offrir des services de qualité à nos familles. Merci à Myriam Racine, Audrey Gordon, Geneviève Gagné, Cathy Fontaine et Martine Lachance.

En terminant, en plus de l'excellent travail de mon personnel nous avons la chance, dans le programme Enfance/Jeunesse, de compter sur l'appui d'une vingtaine de bénévoles dans les différentes activités. Vous trouverez dans les prochaines pages, des témoignages éloquentes des parents auxquels s'ajoutent ceux des bénévoles.

Bonne lecture et meilleures salutations !

*Nathalie Caya,*  
*Coordonnatrice au programme Enfance/Jeunesse*

## Halte-garderie « Les petits Colibris »

**L'objectif :** Offrir un répit ponctuel aux parents afin de les soutenir dans leur rôle parental et stimuler les enfants âgés entre 1 et 5 ans dans leur développement. L'accent est mis sur



l'acquisition d'habiletés sociales essentielles avant l'entrée à la maternelle (Ex : attendre son tour, faire des demandes, partager, habiletés d'autocontrôle, etc.) Une éducatrice à la petite enfance, une aide-éducatrice ainsi que des bénévoles prennent soin des enfants et favorisent le développement de ces habiletés.

*« Ma découverte pour le bénévolat auprès des jeunes enfants date depuis 10 ans. Pour moi, ce geste humanitaire est de donner mais également de recevoir en retour beaucoup que ce que l'on a donné. Les yeux brillants des enfants, leurs bras tendus, leurs éclats de rire me rendent heureuse et me donnent toujours le goût de revenir. »*

*Monique Frégeau, bénévole à la halte-garderie, répit hebdomadaire et Stimulation Précoce*

## Stimulation précoce (0-6 mois, 6-12 mois, 1-2 ans)

**L'objectif :** Favoriser le développement global de l'enfant et soutenir le parent dans l'acquisition de nouvelles compétences. Les activités ont lieu en deux temps : Dans un premier temps, l'activité soutenue par une animatrice a lieu en dyade parent-enfant. Ceux-ci vivent une activité stimulante et amusante. Par la suite, et en sous-groupes de parents, l'animatrice propose des sujets en lien avec le développement spécifique de chaque tranche d'âge. Pendant ce temps, les enfants sont pris en charge par une éducatrice à la petite enfance et des bénévoles. Les ateliers 0-6 mois et 6-12 mois se font en collaboration avec le CSSS Richelieu-Yamaska.



## Y'a personne de parfait (Y'APP)

**L'objectif :** Offrir aux parents des thèmes pertinents en lien avec le développement global de l'enfant. La sécurité, la discipline, le comportement, les sentiments et l'amour sont abordés. Cette série de 7 ateliers est animée par une intervenante formée pour offrir ceux-ci.

*« Le Y'APP a été pour moi, une merveilleuse expérience remplie d'émotions! J'y ai rencontré de nouvelles connaissances et leur expérience de vie m'a apporté beaucoup! Merci pour ce beau programme qui contribue à l'apprentissage de notre rôle de parent et à notre volonté de s'améliorer. Pour moi, ce fut le phare qui, avec sa lumière, m'a ramené vers le chemin du bonheur. Un grand merci à vous! »*

**Marilyne, parent**



## Vendredi soir-détente

**L'objectif :** Aider les parents à prendre un petit moment pour prendre soin d'eux et se faire plaisir et stimuler les enfants à travers des activités amusantes.

## Café-rencontre

**L'objectif :** Permettre aux parents de se créer un réseau social et, par le fait même, d'être moins isolés. Les sujets découlent des préoccupations des participants en regard de leurs rôles parentaux, l'animatrice agissant seulement à titre de chef d'orchestre dans les discussions. La halte-garderie pour les enfants est offerte aux parents qui le souhaitent.

*« Le café-rencontre Entres Parents m'a appris de développer des liens avec d'autres femmes qui ont des enfants comme moi et aussi, ça m'aide à trouver des solutions. Cela me permet de sortir de mon isolement. La halte-garderie offerte par la même occasion permet à mon garçon de se faire des amis. Ce que j'aime aussi, c'est que je vois que je ne suis pas la seule à vivre certaines situations. On apprend à s'ouvrir et à faire confiance aux autres femmes présentes. »*

**Sonia, parent**



## Vie de famille... De la discipline à l'Amour

**L'objectif :** Améliorer la relation parent-enfant en abordant des thèmes comme agir au lieu de réagir, le rôle parental, les règles de discipline, la résolution de conflits, etc.

*« Cette série d'ateliers est selon moi essentiel dans la vie de tout parent ayant un enfant entre 0 et 5 ans. L'animatrice nous donne des trucs pour mieux comprendre nos enfants et ainsi mieux réussir notre rôle de parents. Un atelier très bien adapté à la réalité des parents (et des enfants) d'ici. »*

**Geneviève, parent**

## Halte-répét hebdomadaire et de fin de semaine

**L'objectif :** Offrir un répit ponctuel aux parents, qui n'ont pas d'autres ressources autour d'eux. Ces parents doivent être référés par les intervenants qui travaillent auprès de la clientèle 0 à 5 ans (CSSS, CJM, CPE, organismes communautaires). Dans le cas du répit de fin de semaine, les frères et sœurs jusqu'à l'âge de 9 ans sont acceptés.

## Massage pour bébés

**L'objectif :** Favoriser le lien d'attachement, apprendre une routine de massage pour bébés. Valoriser les compétences parentales, permettre un moment d'échange entre parents.

## Notre sortie devoirs

**L'objectif :** Aider les jeunes à améliorer leurs méthodes de travail et, par le fait même, leurs résultats scolaires. Des enseignants bénévoles ainsi qu'une éducatrice spécialisée accompagnent les jeunes dans leur période d'aide aux devoirs.



« Dès mon enfance, mes parents et mes enseignants m'ont inculqué le goût d'apprendre. Ce legs très précieux ne s'est en rien altéré au fil du temps. D'ailleurs, il est à la source de ma participation à l'aide aux devoirs. Depuis trois ans, je retire une satisfaction toujours aussi grande quand je vois un jeune découvrir un nouveau mot, résoudre un problème ou encore comprendre une notion très ardue. Une magie s'opère, le regard s'allume, la fierté s'instaure. Il a franchi un pas de plus vers la connaissance! C'est merveilleux et fantastique! »

**France Pincince, bénévole**

---

« Être bénévole, c'est donner un peu de soi-même pour rendre heureux ceux et celles qui cherchent le bonheur. À la Maison de la Famille, le soleil brille dans les yeux des petits et des grands, pour mémoriser davantage, découvrir du nouveau et ainsi être dans le futur, des semeurs de l'essentiel et du bien! »

**Sœur Rolande Crevier, bénévole**

## « Samedi de faire mes devoirs »

**L'objectif :** Accompagner les jeunes dans leur apprentissage de la lecture et de l'écriture. Soutenir les parents dans l'apprentissage scolaire de leur jeune.

« J'adore l'énergie des enfants, leur curiosité intellectuelle et leur persévérance! De voir les progrès accomplis par les enfants immigrants que j'accompagne est très motivant! Encore plus que de les aider au niveau de l'apprentissage de la langue française, nous avons réussi à construire une belle relation de confiance. Mon expérience d'aide aux devoirs à la Maison de la Famille a été très enrichissante pour moi! »

**Judith Colette, bénévole**



## Tisser des liens gagnants

**L'objectif :** Soutenir les parents vivant en contexte de négligence en collaboration avec le CJM et le CISSS.





## Les statistiques en bref

Programme Enfance/Jeunesse	Pour qui ?	Nombre de semaines ou périodes	Nombre de présences
<b>La halte-garderie Les petits Colibris</b>	Pour les enfants âgés entre 1 et 5 ans	192 périodes	1355
<b>Stimulation Précoce 0-6 mois</b>	Pour les parent et enfants âgés entre 0-6 mois	12 semaines	60
<b>Stimulation précoce 6-12 mois</b>	Pour les parent et enfants âgés entre 6-12 mois	17 semaines	76
<b>Stimulation précoce 1-2 ans</b>	Pour les parent et enfants âgés entre 1-2 ans	16 semaines	92
<b>Y'a personne de parfait</b>	Pour les parents d'enfants âgés entre 0 à 5 ans	13 semaines	88
<b>Café-rencontre</b>	Pour les parents	25 semaines	145
<b>Vie de Famille... De la discipline à l'amour</b>	Pour les parents d'enfants âgés de 0 à 11 ans	12 semaines	119
<b>Parents d'Ado : Une traversée</b>	Pour les parents d'enfants âgés de 12 à 17 ans	6 semaines	34
<b>Vendredi soir-détente</b>	Pour les parents et les enfants âgés entre 0 à 9 ans	18 semaines	122
<b>Répit hebdomadaire</b>	Pour les parents et leurs enfants âgés entre 0 à 5 ans	39 semaines	316
<b>Répit de fin de semaine</b>	Pour les parents et leurs enfants âgés entre 0 et 5 ans et leurs frères et sœurs jusqu'à 9 ans	10 semaines	64
<b>« Samedi de faire mes devoirs »</b>	Pour les enfants âgés de 5 à 12 ans et leurs parents	20 périodes	89
<b>Notre sortie devoirs</b>	Pour les jeunes âgés de 6 à 18 ans	70 périodes	506
<b>Massage pour bébés</b>	Pour les bébés âgés entre 1 et 12 mois	5 périodes	20
<b>Je tisse des liens gagnants</b>	Pour les parents d'enfants âgés entre 0 et 12 ans et leurs enfants	7 périodes	44

# Projet DémarMots



Depuis maintenant 3 ans, le projet DémarMots contribue au développement global des enfants de cinq ans et moins par le soutien à la mobilisation des communautés locales. Notre objectif est que chaque enfant ait toutes les chances d'avoir un bon départ dans la vie. Le Projet DémarMots implique une multitude de partenaires. En effet, il a été mis de l'avant par le Comité intersectoriel de la Petite Enfance (CIPE) et est appuyé financièrement par Avenir d'Enfants. La Maison de la Famille des Maskoutains est fiduciaire du projet.

Au projet DémarMots, nous pouvons compter sur une équipe dynamique composée d'animatrices, d'éducatrices, de parents bénévoles, d'une intervenante de milieu et de moi-même, à la coordination. Au fil des années, nous avons adapté nos actions aux besoins des familles, pour leur proposer des activités qui leur ressemblent... Et nous en sommes fières!

*Caroline Bernard,*  
Coordonnatrice



*Catherine Mignault, intervenante de milieu  
et Caroline Bernard, coordonnatrice*

## Les ateliers dans les municipalités

Grâce à une collaboration avec les municipalités de St-Jude et de St-Valérien, des activités parents-enfants sont offertes sur place aux familles de ces milieux. Une animatrice et une éducatrice proposent des ateliers variés qui visent à favoriser le développement global des enfants. Des sorties sont aussi parfois à l'horaire. Parents et enfants se rencontrent dans le plaisir!



## Espace Familles

Il s'agit d'un local aménagé pour recevoir les familles, une fois par semaine. Les familles n'ont pas besoin de s'inscrire. Une intervenante et une éducatrice sont sur place pour accompagner les parents et leurs enfants qui participent aux activités. L'activité *Espace Famille* est offerte à la Terrasse du Patro ainsi qu'au centre communautaire Christ-Roi.

## La Voix des parents

Les membres du comité *Voix des parents* se réunissent une fois par mois pour travailler sur des projets concrets pour les familles. Au printemps 2014, après plus d'un an de travail, le comité a lancé un dépliant qu'ils ont conçu pour aider les parents qui sont à la recherche d'un service de garde pour leurs enfants.



## Les ateliers pour les parents immigrants

Ces ateliers visent à outiller les parents immigrants en leur donnant un maximum d'informations sur des sujets qui les touchent de près dans leur réalité familiale : le système de santé, les services de garde et le milieu scolaire, les loisirs et les organismes communautaires, etc. Cette activité est réalisée en collaboration avec le programme immigration de la Maison de la Famille, le cégep de St-Hyacinthe ainsi que plusieurs autres organismes partenaires.

## Le train du langage

En 2014, nous avons terminé de donner la formation *Le train du langage* aux membres du personnel dans les CPE et les organismes communautaires de la région. C'est madame Hélène Cusson, conceptrice et propriétaire de la formation et de l'outil, qui a offert la formation et le soutien post-formation aux participants(es). Un atelier adapté pour les parents a aussi été préparé et animé par madame Cusson.

## Les histoires animées avec Jeunes en santé

Il s'agit d'histoires qui rallient l'exercice physique et la stimulation du langage. Elles font aussi appel à l'imagination des enfants, qui sont amenés à se projeter dans toutes sortes d'aventures. Ces activités sont présentées d'une façon ponctuelle aux parents et à leurs enfants âgés entre 3 et 5 ans. Elles sont développées en collaboration avec *Jeunes en santé* et animées par eux.



## Les statistiques en bref

Projet DémarMots	Pour qui?	Nombre de rencontres	Nombre de Participants
Ateliers dans les municipalités	Parents et enfants 0-5 ans	40	124
Espace Familles	Parents et enfants 0-5 ans	88	128
Voix des parents	Parents	10	8
Ateliers pour parents immigrants	Parents	12	21
Le Train du langage	Intervenants et parents	14	127
Ateliers de langage	Parents et enfants 0-5 ans	2	19

# Intégration des personnes immigrantes

Depuis 16 ans, nous recevons de nouveaux arrivants de 78 pays différents. C'est avec fierté que je partage avec vous le fruit des réalisations pour l'année 2014-2015. Encore une fois, le volet intégration des personnes immigrantes a fait preuve de créativité, d'écoute et de collaboration avec différents partenaires afin de répondre le mieux possible aux besoins de cette clientèle. Le travail est fait de concert avec des garderies et halte-garderies, le Centre de bénévolat, Espace carrière, La Mie, la CSSH et plusieurs écoles primaires, Jeunes en santé, la Direction de la protection de la jeunesse, le CSSSRY, Forum-2020, Bibliothèque T.-A. Saint-Germain, La Moisson Maskoutaine, les Grands Frères et Grandes Sœurs, le CLSC, pour ne nommer que ceux-là. Cette grande complémentarité de services, propres à la Maison de la Famille des Maskoutains, est un atout pour combler les besoins de notre clientèle. Les gens qui utilisent nos services se sentent à l'aise. Ils ont un sentiment d'appartenance, de partage et d'inclusion. Ils ont besoin de socialiser pour mieux s'intégrer et sentir qu'ils font partie de leur nouvelle société d'accueil. Cela traduit ce qu'est pour nous le « communautaire » et nous en sommes très touchés.

Cette année, nous avons une clientèle composée majoritairement de femmes. Mais, autant les hommes comme les femmes sont désireux de s'intégrer et de s'immerger dans la langue de fonctionnement, le français!

Nos services restent la base pour leur intégration, la première porte d'entrée au nouveau pays. Donc, ils visent à accueillir les personnes immigrantes de toutes catégories; à faciliter leur établissement; soutenir leur adaptation et leur intégration à la société québécoise et favoriser leur accès à de meilleures conditions socio-économiques et culturelles.



## De gauche à droite :

Alvaro Sierra, Catherine Bernard, Cecilia Calderón, Kawthar Ouazzani, Martine Lachance, Luz Mary Lopez et Jubilee Larraguibel

Cette année encore, la satisfaction de notre clientèle est importante pour nous. Nous continuons à solliciter leurs commentaires dans le but d'améliorer nos services. Des questionnaires compilés démontrent que 97% de notre clientèle se déclare très satisfaite des services reçus.

Je tiens à remercier tous nos partenaires financiers et donateurs pour l'appui à la réalisation de nos services, à nos bénévoles toujours enthousiastes à donner du temps, à notre stagiaire pour sa motivation et sa disponibilité du travail accompli, à chaque membre de mon équipe pour leur engagement au travail. Leur humanité et leur solidarité sont largement appréciées.

Jubilee Larraguibel,  
Coordonnatrice

## Accueil, installation et établissement

**Objectif :** Faciliter l'intégration et l'accompagnement des familles immigrantes et réfugiées en vue de permettre leur adaptation et ainsi devenir des membres actifs dans leur nouvelle société d'accueil.

**Quand :** Pendant toute l'année, 5 jours par semaine entre 9 h et 17 h.

**Pour qui :** Pour les nouveaux arrivants

*« Je remercie infiniment l'organisme pour les très bons services que nous avons reçus, ma famille et moi, depuis notre arrivée au mois d'août 2008. On s'inquiétait au début sur comment nous allions pouvoir communiquer avec les gens,*

*puisque nous ne parlions pas le français mais seulement l'Arabe.*

*Une intervenante est venue nous accueillir à l'hôtel, madame Kawthar Ouazzani, et cela a été une joie de constater qu'elle parlait notre langue, cela nous a permis de nous sentir plus en confiance.*

*Merci pour tous les services donnés par toute l'équipe, recherche de logement, francisation, suivi de santé, demande de citoyenneté... Ma famille et moi serons toujours reconnaissants. Encore merci pour votre présence. »*

**Bashaer Abdulkareem, nouvel arrivant**

## Activités collectives

**Objectif :** Favoriser la prise en charge des nouveaux arrivants afin de les informer sur différentes thématiques de la société d'accueil, facilitant ainsi leur l'intégration.

**Quand :** Offert sur un base de 1 ou 2 fois par mois sur 9 mois.

« J'ai eu l'occasion de donner des ateliers sur les droits et obligations des locataires aux familles immigrantes. Je peux témoigner de la nécessité de ces informations afin de les aider à prévenir des situations difficiles. Cet atelier permet de fournir les outils afin de mieux comprendre et communiquer



avec les propriétaires. J'ai été emballée par leur curiosité et leur intérêt. J'ai constaté que cela a permis d'augmenter leurs connaissances et de plus, je les ai renseigné sur les autres services offerts par l'ACEF. »

**Hélène Plourde** de l'ACEF Montérégie-Est

## Visites domiciliaires

**Objectif :** Permettre de créer un lien de confiance, accompagner les nouvelles familles en leur apportant un soutien personnalisé dans les premiers mois d'installation.

**Quand :** Pendant toute l'année, 5 jours par semaine entre 9 h et 17 h.

« Je tiens à exprimer ma gratitude et ma reconnaissance à Madame Larraguibel de la Maison de la Famille des Maskoutains, où j'ai eu l'opportunité de m'impliquer au niveau des visites domiciliaires auprès des personnes immigrantes et réfugiés.

Bravo à toute l'équipe de la Maison de la Famille pour son savoir-faire auprès de cette population. Mille fois merci! »

**Agnès Rosaline Bakam**, bénévole

---

« Depuis notre arrivée, les gens de la Maison de la Famille nous rendent visite régulièrement. Ils s'informent pour savoir si tout se passe bien pour nous, ils répondent à nos questions et nous donnent de bons conseils qui répondent à nos besoins. »

**Fidele Ntahimpera**, nouvel arrivant

## Intégration linguistique

**Objectif :** Faciliter l'intégration des personnes immigrantes dans notre milieu, apprendre le français à travers la réalité québécoise, pratiquer la phonétique du français et utiliser la lecture et l'écriture au quotidien.

**Quand :** Pendant toute l'année, 40 semaines, du lundi au vendredi, entre 18 h et 21 h et deux fois par semaine entre 14 h et 17 h.

« Bonjour. Je suis Véronique Tohon. Quand nous sommes arrivés au Canada, mon fils ne comprenait pas le français et moi non plus à l'écrit. Les débuts ont été difficiles, je l'ai inscrit à la Maison de la Famille pour

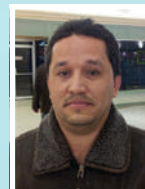


apprendre le français ainsi qu'à l'école. Pour ma part, j'ai pris le service de francisation à temps partiel et par la suite, j'ai poursuivi à temps complet. Maintenant j'ai des amies et je me sens bien. »

---

« La Maison de la Famille des Maskoutains a été la première ressource de formation et d'information depuis mon arrivée au Québec. J'ai fait la francisation dans un climat très agréable. L'information et le suivi offert par les responsables de la francisation ont été pertinents et efficaces. Merci beaucoup pour votre soutien. »

**Raúl Sierra**, étudiant en francisation



## Liaisons socio-éducative

**Objectif :** Faciliter le processus d'intégration pour les élèves immigrants dans le milieu scolaire, sensibiliser le personnel des écoles à la réalité des élèves immigrants et soutenir leurs parents afin qu'ils comprennent mieux le système scolaire québécois.

**Quand :** Pendant tout l'année.

« L'ICSI (intervenant communautaire scolaire interculturel) permet de bien informer les familles sur les pratiques courantes. Par exemple, la façon d'habiller les enfants pendant l'hiver, les collations qu'ils doivent apporter, etc.

Ces familles, qui proviennent d'un autre pays, n'ont pas les mêmes coutumes que nous, donc, c'est important de s'assurer que l'enfant mange convenablement, qu'il soit

habillé adéquatement selon la saison... Il est donc important que la famille soit accompagnée. »

**Jessica Daigneault**, secrétaire École Lafontaine

---

« Je suis accompagnée par l'ICSI (intervenant communautaire scolaire interculturel) dans la démarche de mes enfants à l'école primaire et secondaire. Kevin et Alvaro font un très bon travail. C'est important pour nous d'être soutenus parce que l'agent scolaire de la Maison de la Famille comme les intervenants sont toujours présents pour nous aider. Merci beaucoup! »



**Karen Tovar Guevara**, utilisateur de services

## Liaison santé

**Objectif :** Assurer le lien entre les familles réfugiées nouvellement arrivées dans notre région et le milieu de la santé afin de les outiller pour qu'ils prennent leur santé physique et mentale en main tout en facilitant l'accès aux soins de santé ainsi qu'à la connaissance des services offerts.

**Quand :** Pendant toute l'année.

« Quand on initie une nouvelle vie dans un pays différent du nôtre, c'est très difficile et plus encore quand on ne parle pas la langue. On a tellement d'inquiétudes, comment sera le système de santé? Qu'est-ce qu'on va faire si on est malade? À Dieu grâce, la Maison de la Famille des Maskoutains nous a accueilli et a communiqué avec nous dans notre langue. Mon frère de 33 ans, avec une déficience intellectuelle, a eu la chance pour la première fois de recevoir tous les services de santé, tels que : rendez-vous avec les spécialistes de l'hôpital (odontologie, médecine générale, etc.) et cela, depuis notre arrivée. »

Merci pour tout!

**Margarita Ramirez**, nouvel arrivant

« Je travaille en collaboration avec La Maison de la Famille des Maskoutains depuis maintenant deux ans dans le cadre de la clinique en santé des personnes réfugiées. Je considère

que l'apport et le soutien de la MFM est essentiel au bon fonctionnement de la clinique du CLSC.

La collaboration et la grande disponibilité de Cecilia Calderón me facilitent la tâche lors de la planification des nombreux rendez-vous et des suivis.

Grâce à une banque d'interprètes généreux et professionnels, la communication est possible avec les personnes qui arrivent à Saint-Hyacinthe avec l'espoir d'une vie meilleure. Sans ce soutien de toute première importance, l'accueil serait quasi impossible à réaliser.

Enfin, je veux remercier Cecilia Calderón, Jubilee Larraguibel et tout le personnel pour leur professionnalisme, leur courtoisie et leur gentillesse. »

**Danielle Bisson**, infirmière à la Clinique en santé des personnes réfugiées, CLSC des Maskoutains



## Projet « Au son de la première cloche... »

**Objectif :** Accueillir, informer, accompagner et soutenir les jeunes et leurs familles nouvellement arrivées en région, dans leur nouveau milieu scolaire, afin de les intégrer en douceur et ainsi favoriser leur réussite scolaire.

**Quand :** Début novembre 2013. 1 semaine à chaque mois, pendant 15 mois. Date de fin du projet : mai 2015.

« Pour moi, la semaine du projet "Au son de la première cloche..." fut merveilleuse. Nous avons reçu de précieuses informations, principalement pour nos enfants, qui sont notre plus grande motivation dans notre processus d'intégration, ici au Québec. Le son de la première cloche nous a permis de comprendre le système scolaire. Comment fonctionne-t-il? Quels sont les défis? Comment les surmonter? Qui va nous aider?

Alors merci pour cette belle semaine!»

*Liliana Quintero, participante aux séances d'information du projet.*

« C'est très intéressant de pouvoir rencontrer les parents afin de leur expliquer le cheminement de leurs enfants dans le système scolaire Québécois et aussi leur faire connaître qu'elles sont les portes qui s'ouvrent pour eux. Donc, le projet "Au son de la première cloche..." est une super belle ressource pour permettre aux gens de rencontrer plusieurs intervenants d'ici pour répondre à leurs questions et apaiser leurs inquiétudes.»

**Nancy Arseneault, Commission scolaire de Saint-Hyacinthe (SARCA)**



## Service d'interprète

**Objectif :** Faciliter la communication entre les différents services publics et parapublics du milieu et les nouvelles personnes immigrantes qui ne maîtrisent pas encore la langue de fonctionnement, le français.

**Quand :** Au besoin.

« J'ai bénéficié des services d'interprètes et cela m'a permis d'avoir une communication de qualité avec les professionnels de la santé, permettant d'améliorer ma qualité de vie. Le service d'interprète est capital pour la population immigrante surtout quand on a une barrière de langue. »



**Mileydi Fernandez, nouvel arrivant**

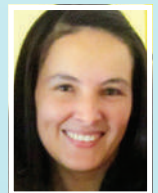
« Parmi les services offerts à La Maison de la Famille des Maskoutains aux nouveaux arrivants immigrants, il y a le volet interprétariat dirigé par Mme Calderon. C'est avec dévouement qu'elle organise les rendez-vous



et voit au bon déroulement des rencontres entre les patients et professionnels de santé. »

**M. Abdel Zenati, interprète**

« Pour la grande majorité des immigrants, leur arrivée au Québec est une expérience parfois difficile qui demande une adaptation à une nouvelle culture et, dans bien des cas, à une nouvelle langue.



J'ai eu l'opportunité d'offrir mes services à titre d'interprète dans des ateliers, des conférences, des rendez-vous médicaux, des réunions de parents à l'école ainsi que d'assister des accouchements. J'ai constaté combien ma présence et mon aide ont été représentatifs en observant les visages reconnaissants. Les services d'interprète offerts par la Maison de la Famille des Maskoutains sont une priorité pour le bien être de ces gens. Bravo à toute l'équipe, et pour moi, travailler comme interprète a été plus qu'un emploi, ceci a été un vrai plaisir. »

**Gilma Tamayo, interprète**

## Cuisines collectives

**Objectif :** Permettre aux personnes immigrantes et québécoises de réaliser une activité de formation visant à apprendre à cuisiner des repas simples et équilibrés, fraterniser et créer un nouveau réseau social en pratiquant le français.

**Quand :** Pendant l'année, 1 fois par mois, par groupe de 3 à 4 personnes.



« La cuisine collective de la Maison de la famille des Mas-koutains apporte une certaine sécurité alimentaire aux participants. Cela permet aussi de tisser des liens entre les participants du groupe, créant ainsi un réseau social. En tant qu'animatrice, cela me permet d'ouvrir mes horizons sur d'autres cultures et me permet aussi de trouver d'autres façons de faire, tant en cuisine qu'en façons de penser ! »

*Patricia Girouard, animatrice de cuisine collective*

« Pour moi les ateliers de cuisine m'ont aidé à pratiquer mon français, apprendre à cuisiner de façon différente. La nourriture d'ici est très différente de celle de la Colombie! Cela m'a aussi permis de me faire de nouvelles relations et m'a aidé côté financier car cela m'a fait économiser dans mon épicerie. J'aime beaucoup aller à la cuisine collective. »

*Diana Magdalen Ante, participante à la cuisine collective*

## Tableau comparatif

SERVICES D'INTÉGRATION AUX IMMIGRANTS	2013-2014		2014-2015	
	Nombre / Rencontre	Présences / Interventions	Nombre / Rencontre	Présences / Interventions
<b>Interventions Accueil et Installations</b>	1044	2391	1406	2706
<b>Visites domiciliaires</b>	66	167	103	282
<b>Nouvelles personnes reçues dans l'année</b>	242	-	284	-
<b>Total de personnes reçues dans l'année</b>	416	-	510	-
<b>Activités collectives</b>	6	98	16	292
<b>Intégration linguistique</b>	124	2745	135	2664
<b>Liaison socio-éducatives</b>	86	517	127	487
<b>Au son de la première cloche</b>	4	57	5	66
<b>Liaison santé / interventions / bilan santé</b>	56	926	74	1112



# Programme aux Adultes et aux Proches aidants

Depuis maintenant 15 ans, le programme aux adultes et aux proches aidants n'a cessé de répondre aux besoins et aux attentes grandissantes de sa clientèle. Qu'il s'agisse de soutien, d'accompagnement, de référence ou d'une oreille bien attentionnée et prête à écouter, ce programme a su grandir positivement avec le temps et avec sa clientèle.

L'ajout de certaines activités, entre autres, Yoga sur chaise, des ateliers spécifiques sur des sujets tels que « Comment s'adapter aux changements de façon pratico-pratique » et « Cahier créatif » sont venues bonifier le programme cette année.

Je tiens à remercier et à souligner le travail de mon personnel accompagnateur qui, jour après jour, apporte un brin de douceur dans le quotidien des proches aidants qu'ils côtoient à domicile. Un petit répit dans des journées qui, nous le savons, sont déjà bien remplies pour les aidants.

C'est lors de la semaine nationale des proches aidants que le directeur général M. Carlos Martinez, accompagné de Diane Laliberté ont distribué aux familles du programme de répit à domicile, un repas prêt à déguster. Nous avons voulu, par ce geste, souligner l'apport considérable que font les aidants pour leurs êtres chers. Une petite douceur, une pensée symbolique pour ces personnes qui font une très grande différence au quotidien.



## **De gauche à droite :**

**Avant :** J. Roy, C. Cuasquer, D. Boucher, D. Laliberté, C. Croteau - **Arrière :** P. Vachon, J. Gagnon, M. Roy, Y. Lambert, A. Mercier  
(absentes : F. Montmarquette, M. Laliberté)

Nous avons voulu à notre façon et à notre tour vous dire MERCI pour tout l'amour que vous apportez à l'autre.

*Caroline Croteau,*  
Coordonnatrice

## Les cafés-rencontres

**L'objectif :** Les cafés-rencontre, de jour et de soir, ont lieu une fois par mois et visent à créer un climat d'échange entre proches aidants afin de partager des expériences similaires tout en créant un réseau d'entraide, le tout dans un climat convivial. Les cafés-rencontres sont animés par une travailleuse sociale riche d'expérience.

## Les conférences

**L'objectif :** Tantôt pour la population en général, tantôt pour les proches aidants, les conférences mensuelles visent à renseigner les participants sur différentes thématiques liées à leur réalité et leurs besoins.

### **Voici les thèmes abordés durant l'année 2014-2015 :**

- « Les défis de la vie... les reconnaître, les traverser et engranger l'héritage qu'ils nous proposent » par Diane Beauregard

- « Quand ouvrir la porte coûte cher » et « L'intimidation pique » par Aîné-avisé » FADOQ Richelieu-Yamaska
- « Vivre sans s'encombrer du stress » par Diane Beauregard
- « Prendre soin de moi pour mieux prendre soin de l'autre » par Denise St-Pierre
- « Le pouvoir des mots » par Diane Beauregard
- « Comment planifier l'hébergement pour une personne en perte d'autonomie » par Anne-Marie Leduc, CLSC des Maskoutains

## Les haltes-répit

**L'objectif :** Ce service gratuit est offert deux fois par mois pour les proches aidants qui accompagnent les personnes en perte d'autonomie. Ces dernières participent à des activités stimulantes et variées, permettant ainsi aux proches aidants de bénéficier d'un moment de répit.



## Répit aux proches aidants de personnes âgées

**L'objectif :** Fournir un répit à domicile d'un maximum de huit (8) heures par semaine afin de soutenir les proches aidants qui s'occupent d'un proche en perte d'autonomie. Les clients sont référés par le CLSC.

## Prendre soin d'un proche sans s'épuiser

**L'objectif :** Cet atelier, d'une durée de 7 semaines, permet aux proches aidants de mieux s'outiller sur leur rôle et d'acquérir des stratégies utiles au quotidien en abordant des sujets tels que : respecter ses limites, mieux vivre avec le sentiment de culpabilité, les ressources, etc. Animés par une travailleuse sociale, ces ateliers sont un lieu d'échange et de ressourcement.

« Étant aidante de mon conjoint, j'ai suivi la formation « Prendre soin d'un proche sans s'épuiser ». J'y suis allée en pensant que ça ne me donnerait rien.

*Je vous avoue que ce fut pour moi une aide très appréciée*

*car j'étais avec d'autres aidants qui vivaient sensiblement la même réalité que moi. Personne ne portait de jugement et je me sentais enfin comprise. Les participants vivaient comme moi de la frustration et de la culpabilité. Notre formatrice, Nathalie, savait très bien ce qu'elle disait et savait nous conseiller. Je la remercie car maintenant je vois l'hébergement de mon conjoint comme un bienfait pour lui et moi.*

*En terminant, je dis aux proches aidants, n'ayez pas peur d'aller à cette formation, c'est un gros plus pour vous et la personne que vous aidez. »*

**Huguette Marcotte**, proche aidante

## Musclez vos Méninges



**L'objectif :** Une série de 10 rencontres de 2 heures chacune qui vise à promouvoir la vitalité intellectuelle par le biais de différents exercices, jeux et activités ludiques, le tout dans un climat de plaisir. Deux séries ont été offertes cette année.

## Comment s'adapter aux changements de façon pratico-pratique

**L'objectif :** Un nouvel atelier de quatre (4) rencontres offert aux personnes de 50 ans et plus animé par une psychothérapeute. L'instabilité provoquée par les défis du quotidien exige d'être bien outillés pour y faire face, tout en conservant énergie, stabilité et bonne humeur. Les participants sont repartis avec des trucs et des outils concrets afin de mieux côtoyer et s'adapter aux changements de la vie.



## Atelier « Cahier créatif »

**L'objectif :** Un nouvel atelier d'une série de cinq (5) rencontres animé par une artiste multidisciplinaire et étudiante à la maîtrise en art-thérapie. Cet atelier en est un d'initiation à la créativité et à l'expression de soi à l'aide d'un cahier créatif. À travers des activités de dessin, de collage et d'écriture, les participants ont expérimenté une démarche de création où l'expression de soi spontanée a permis de laisser libre cours à la créativité.



## Viactive

**L'objectif :** « Viactive » est un programme de Kino-Québec. Il permet de sensibiliser et d'initier les personnes âgées à la pratique régulière d'activités physiques ainsi qu'à bouger plus régulièrement. Les séances d'exercices VIACTIVE, exécutées au son d'une musique dynamique et entraînante, permettent de faire de l'activité physique tout en s'amusant.

## Yoga sur chaise

**L'objectif :** Une série de 10 rencontres qui visent à favoriser la santé globale. Il a comme objectif, entre autres, d'augmenter le tonus musculaire, de diminuer les raideurs articulaires, de favoriser la flexibilité et de développer l'équilibre afin de prévenir les chutes et les fractures. Il s'agit de yoga tempéré et adapté, fait avec douceur et respect des limites corporelles de chacun.

## Déjeuners et dîners des proches aidants et des aidés

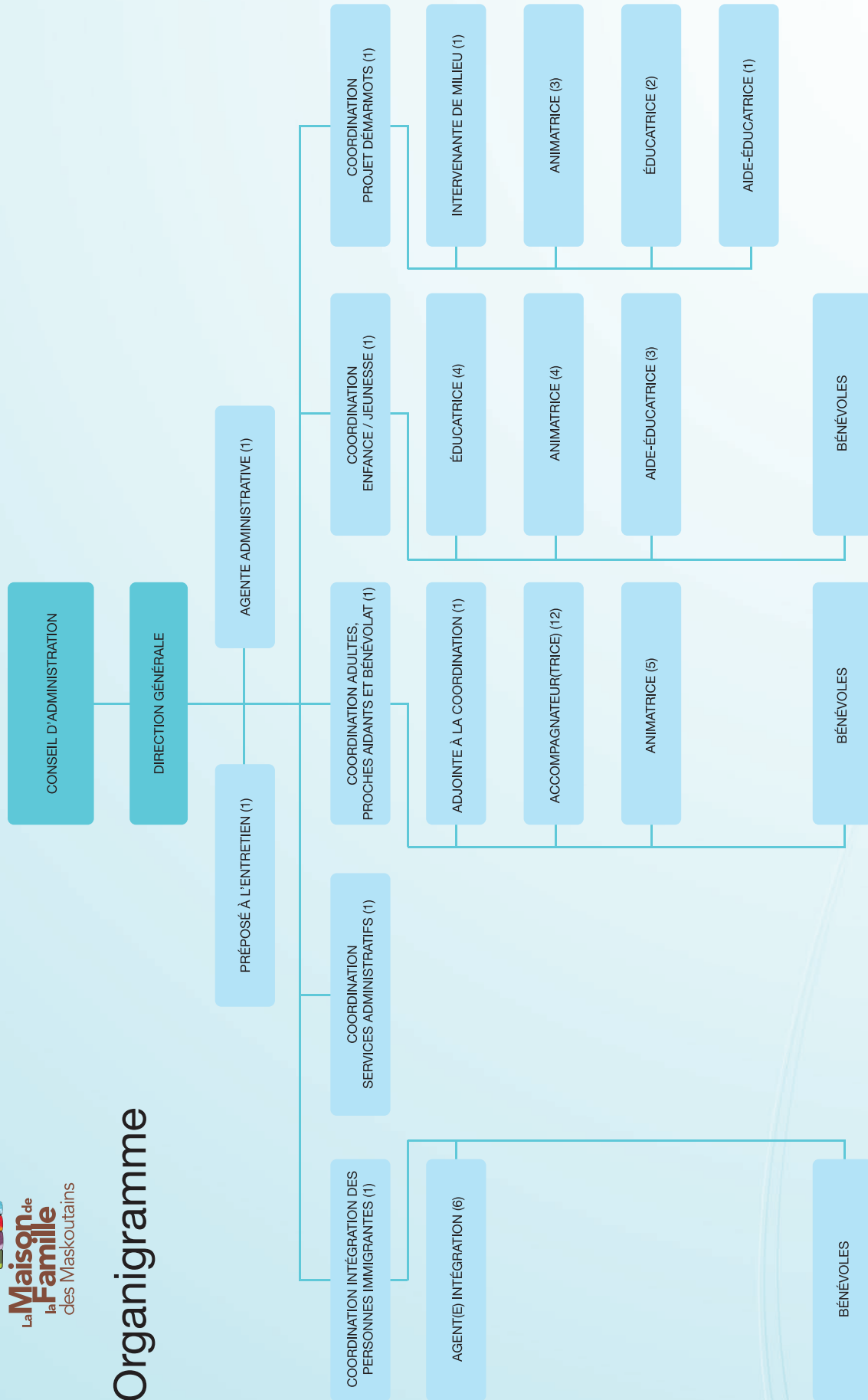
**L'objectif :** Les repas, pour les proches aidants et leur aidé, ont lieu une fois par mois. Ces rencontres sont une belle occasion de sortie et permettent d'échanger et de socialiser entre pairs. Un beau et bon moment de bonheur simple et apprécié.



## Les statistiques en bref

PROGRAMME AUX ADULTES ET AUX PROCHES AIDANTS	Pour qui?	Nombre de rencontres	Nombre de présences
Les cafés-rencontre	Proches aidants	8	27
Les conférences	Adultes de 50 ans et +	6	124
La halte-répit	Proches aidants	22	119
Programme « Viactive »	Adultes de 50 ans et +	60	300
Répit aux proches aidants de personnes âgées	Proches aidants	27 familles	7759
Prendre soin d'un proche sans s'épuiser	Proches aidants	7	50
Musclez vos méninges	Adultes de 50 ans et +	19	110
Yoga sur chaise	Adultes de 50 ans et +	26	312
Sorties aux restaurant (déjeuners, dîners et soupers des aidants et aidés)	Proches aidants et leurs aidés	10	204
Comment s'adapter aux changements de façon pratico-pratique	Adultes de 50 ans et +	4	28

# Organigramme



# Membres du personnel

au 31 mars 2015

## Direction

Carlos R. Martinez ..... *Directeur général*  
Gervaise Gallant ..... *Coordonnatrice des services administratifs*  
Nathalie Daunais ..... *Agente administrative*  
Nathalie Caya ..... *Coordonnatrice Programme Enfance-Jeunesse*  
Jubilee Larraguibel ..... *Coordonnatrice Intégration aux personnes immigrantes*  
Caroline Croteau ..... *Coordonnatrice Programme aux Adultes et aux Proches aidants*

## Entretien ménager

André Gallant ..... *Préposé à l'entretien*

## Programme Enfance-Jeunesse

Carmen Elena Serna ..... *Éducatrice et animatrice*  
Vicky Beaudoin ..... *Éducatrice*  
Lorraine Bundock-Filion ..... *Aide-éducatrice*  
Luz Dary Marin Morales ..... *Aide-éducatrice*  
Kenza Kadji ..... *Éducatrice*  
Guylaine Charron ..... *Éducatrice*  
Marie-France Cyr ..... *Animatrice*  
Chantal Denis ..... *Animatrice*  
Catherine Bernard ..... *Animatrice*  
Caroline Bernard ..... *Animatrice*  
Alexandra Lépine ..... *Aide-éducatrice*

## Programme Intégration aux personnes immigrantes

Catherine Bernard ..... *Agente d'intégration*  
Cecilia Calderón ..... *Agente d'intégration*  
Kevin Cournoyer ..... *Agent d'intégration*  
Luz Mary Lopez ..... *Agente d'intégration*  
Kawthar Ouazzani ..... *Agente d'intégration*  
Alvaro Sierra ..... *Agent d'intégration*

## Programme aux Adultes et aux Proches aidants

Diane Laliberté ..... *Adjointe à la coordonnatrice et accompagnatrice à domicile*  
Diane Boucher ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Joanie Gagnon ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Marianne Laliberté ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Yolande Lambert ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Annie Mercier ..... *Accompagnatrice à domicile*  
France Montmarquette ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Johanne Roy ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Monique Roy ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Réjeanne Sylvestre ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Cristina Cuasquer ..... *Accompagnatrice à domicile*  
Pierre Vachon ..... *Accompagnateur à domicile*  
Catherine Bernard ..... *Accompagnatrice à domicile*

## Projet « DémarMots »

Caroline Bernard ..... *Coordonnatrice*  
Catherine Mignault ..... *Intervenante de milieu*  
Annick Corbeil ..... *Animatrice*  
Mimi Futi Mavungu ..... *Aide-Éducatrice*  
Katia Desmarais ..... *Éducatrice*  
Viviana Hernandez ..... *Éducatrice*  
Karine Comtois Larose ..... *Éducatrice*

# Nos partenaires du milieu

## RÉSEAU DE PARTENAIRES

Députée à la chambre des communes

Députée de l'assemblée nationale

A.P.A.J. (*Aide pédagogique aux adultes et aux jeunes*)

ACEF Montérégie-Est (*Association coopérative d'économie familiale*)

Avenir d'enfants

Banque Nationale

Carrefour Chrétien

Centre Financier Desjardins

CDC des Maskoutains (*Corporation de développement communautaire*)

CÉGEP de Saint-Hyacinthe

Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe

Centre de la Famille St-Pie

Centre des Femmes l'autonomie en soie

Centre jeunesse de la Montérégie

Centre Local d'Emploi de Saint-Hyacinthe

CIPE des Maskoutains (*Comité intersectoriel de la petite enfance*)

CLD les Maskoutains (*Centre local de développement*)

CO-FEMM

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

CSSSRY (*Centre de santé et des services sociaux Richelieu-Yamaska*)

Espace Carrière

Fédération de la Famille Richelieu-Yamaska

Forum 2020

La Clé sur la porte

Maison des jeunes de Saint-Hyacinthe

Ministère de la famille

Ministère de l'Immigration, Diversité et Inclusion

Moisson Maskoutaine

MRC des Maskoutains

Municipalité de Saint-Jude

Office municipal d'habitation

Santé Canada

Solidarité Populaire Richelieu-Yamaska

Table à toute jeunesse

Table de concertation maskoutaine des organismes pour les aînés

Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

Ville de Saint-Hyacinthe

# Équipe administrative

**De gauche à droite :**

*Caroline Bernard, coordonnatrice du projet DémarMots,  
Caroline Croteau, coordonnatrice du programme Adultes et Proches aidants,  
Jubilee Larraguibel, coordonnatrice du programme Intégration des personnes immigrantes,  
Nathalie Caya, coordonnatrice du programme Enfance-Jeunesse,  
Gervaise Gallant, coordonnatrice des services administratifs,  
Nathalie Daunais, agente administrative ainsi que Carlos Martinez, directeur général.*



## Quelques événements au cours de la dernière année...



*Épluchette « Aux saveurs du monde »*



*Dîner de Noël communautaire*



*Journée portes ouvertes de la Maison de la Famille*



*Fête de Noël pour les enfants*





Les services offerts à la population sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

